



NACIONES UNIDAS

# DIARIO



XI Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo  
Centro de Convenciones Anhembi, São Paulo (Brasil), 13 a 18 de junio de 2004

Nº 3

## PROGRAMA DE REUNIONES Domingo 13 de junio de 2004

\* \* \* \* \*

### En el recinto de la Conferencia

<b>9.00 a 10.45 horas</b>	Reunión oficiosa de los PMA	<b>Sala I</b>
<b>9.30 a 12.30 horas</b>	Simposio de la FAO sobre el papel de la agricultura en el desarrollo	<b>Sala II</b>
<b>10.00 a 13.00 horas</b>	Grupo de alto nivel sobre industrias creativas y desarrollo (UNCTAD/OIT/CCI/UNESCO) (TD(XI)/Misc.1/Rev.1)	<b>Sala A</b>
	<i>Apertura a cargo de:</i>	
	Excmo. Sr. Gilberto Gil Moreira, Ministro de Cultura del Brasil	
	Sr. Rubens Ricupero, Secretario General de la UNCTAD y	
	Sra. Nane Annan	
<b>10.00 a 13.00 horas</b>	Reunión de información: Agencia de Cooperación y de Información para el Comercio Internacional (ACICI) y Grupo de Estados de África, el Caribe y el Pacífico (ACP)	<b>Sala B</b>

TD(XI)/OD/3

GE.04-70038 (S) 130604 130604

<b>11.30 horas</b>	Foro de la Sociedad Civil - Discurso del Secretario General de las Naciones Unidas	<b>Sala I</b>
<b>13.15 a 14.30 horas</b>	Reunión del Comité Preparatorio del Grupo de los 77 y China	<b>Sala I</b>
<b>14.30 a 17.30 horas</b>	Reunión ministerial de los países menos adelantados	<b>Sala B</b>
	<i>Seguida de</i>	
	Reunión ministerial de los países en desarrollo sin litoral	
<b>14.30 a 17.30 horas</b>	Simposio de la FAO sobre el papel de la agricultura en el desarrollo ( <i>continuación</i> )	<b>Sala II</b>
<b>15.00 a 18.00 horas</b>	Grupo de alto nivel sobre industrias creativas y desarrollo (UNCTAD/OIT/CCI/UNESCO) ( <i>continuación</i> )	<b>Sala A</b>

\* \* \* \* \*

### **Cena y concierto de bienvenida**

El Gobierno del Brasil y el ayuntamiento de São Paulo están organizando un acto cultural para dar la bienvenida a los participantes en la XI UNCTAD y URBIS 2004. Dicho acto se celebrará en el Espacio Tom Brasil, en la calle Bragança Paulista.

Habrà un cóctel de apertura a las 19.00 horas, seguido de una cena a las 19.30 horas. El concierto, que comenzará a las 20.30 horas, será inaugurado por el cantante y compositor Gilberto Gil, Ministro de Cultura del Brasil, acompañado por un cuarteto de músicos. También actuarán el Grupo de Escuelas de Samba (de São Paulo) y la Escuela de Samba Mangueira (de Río de Janeiro).

Los delegados pueden retirar sus invitaciones en el momento de la inscripción o en la Oficina de Turismo (CIT) de la ciudad de São Paulo, situada al lado de la Comisaría de Policía Federal, frente al hotel Holiday Inn Anhembi. Las tarjetas de identidad de los delegados también se aceptarán, en lugar de una invitación, en la taquilla del teatro.

A fin de organizar el transporte, se pide a los delegados que confirmen su participación en la recepción de sus respectivos hoteles. La hora de salida de los autobuses será las 18.30 horas y la de regreso las 23.00 horas.

**Exposiciones y ferias**

**Pabellón de  
Exposiciones**

<b>Todo el día</b>	Feria de instrumentos de competitividad (Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC) <i>(continúa hasta el 18 de junio)</i>
<b>12.00 horas</b>	Inauguración de la Feria de Tecnología del Futuro (ONUDI/UNCTAD)

La ceremonia de inauguración correrá a cargo del Sr. Rubens Ricupero, Secretario General de la UNCTAD, y del Sr. Carlos Magariños, Director General de la ONUDI. El Brasil, país anfitrión, estará representado por el Excmo. Sr. Celso Amorim, Ministro de Relaciones Exteriores.

## PRÓXIMAS REUNIONES Lunes 14 de junio de 2004

\* \* \* \* \*

### Plenarias

**9.00 horas** Ceremonia inaugural **Salón del Pleno**

#### *Seguida de*

**10.30 horas** Serie de sesiones de alto nivel

### Sesiones temáticas interactivas

**14.30 horas** Sesión plenaria de apertura **Salón del Pleno**

#### *Seguida de*

**15.45 a 18.15 horas** Mesa redonda de alto nivel: El comercio y la pobreza

**18.30 a 21.00 horas** Sesión sobre las estrategias de desarrollo: Desarrollo económico y acumulación de capital - Experiencia reciente y consecuencias de política **Salón del Pleno**

### Comité Plenario

**16.00 horas** Sesión plenaria de apertura (pública) **Sala I**

#### *Seguida de*

Examen del texto de la Conferencia (privado)

### Debate general

**16.00 horas** Apertura (transmitida en directo en la Web) **Sala B**

### Otras reuniones en el recinto de la Conferencia

**15.00 a 18.00 horas** El papel de la política de la competencia en la promoción de la competitividad y el desarrollo **Sala A**

**15.00 a 18.00 horas** Mesa redonda sobre el aprovechamiento de las tecnologías emergentes para alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio (UNCTAD/ONUDI) **Sala II**

**13.30 horas** Lanzamiento del World Investment Directory: Latin America and the Caribbean Global Investment Prospects 2004-2007 **Sala C**

\* \* \* \* \*

**Fuera del recinto de la Conferencia**

<b>15.00 horas</b>	Reunión del Consejo Consultivo de Inversiones (UNCTAD/CCI/Pacto Mundial)	<b>Hotel Novotel</b>
<b>14.30 a 17.30 horas</b>	Mesa redonda sobre transparencia empresarial e inversiones	<b>Bolsa de São Paulo</b>
<b>17.15 a 19.00 horas</b>	Foro de diálogo: Asociación para el desarrollo "Función de las Empresas Alemanas" (UNCTAD/ Empresas Alemanas/Gobierno Federal de Alemania)	<b>Hotel Novotel</b>
<b>17.30 horas</b>	Ceremonia de apertura del Foro de las Ciudades Internacionales (URBIS) <i>(continúa hasta el 17 de junio)</i>	<b>Pabellón Azul y Blanco Centro de Exposiciones Norte</b>

\* \* \* \* \*

**El Foro de la Sociedad Civil continúa en el Centro de Convenciones Anhembi  
(Pabellón de Exposiciones)**

En el Centro de Convenciones se dispondrá del programa diario detallado del Foro.

Se invita a los delegados a que asistan a las reuniones del Foro.

\* \* \* \* \*

**Exposiciones y ferias**

**Todo el día**

Feria de instrumentos de competitividad (Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC)  
*(continúa hasta el 18 de junio)*

Feria de Tecnología del Futuro (ONUDI/UNCTAD)

Espacio Brasil - Oportunidades para la Inversión y la Actividad Empresarial

Grupo Técnico Naciones Unidas/Brasil/Chile/Francia

**Pabellón de Exposiciones**

**Sala Tiete**

\* \* \* \* \*

## INFORMACIÓN GENERAL

### Inscripción y acreditación

Para ingresar en el Centro de Convenciones Anhembi (CCA) es necesario mostrar la tarjeta de identidad expedida en el momento de la inscripción. Las tarjetas de identidad se expedirán sobre la base de comunicaciones presentadas por adelantado a la secretaría de la Conferencia.

La inscripción tendrá lugar a la entrada del CCA diariamente entre las 8.30 y las 18.30 horas para las delegaciones, las organizaciones intergubernamentales, las Naciones Unidas y otros organismos. Habrá un mostrador aparte para la prensa/medios y las organizaciones no gubernamentales.

Para la inscripción y obtención de las tarjetas de identidad con fotografía, todos los participantes deberán dirigirse a los respectivos mostradores de inscripción y acreditación con su pasaporte y credenciales.

A los efectos de la acreditación oficial y la preparación de la lista oficial de participantes en la Conferencia, se deberán presentar por escrito al Secretario General de la Conferencia las credenciales de los representantes, suplentes y asesores, y la copia original se depositará en el Mostrador de Inscripción y Acreditación.

### Declaraciones generales

Las declaraciones generales se formularán en la Sala B del CCA y se transmitirán en directo por Internet. Se facilitará interpretación simultánea en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas (árabe, chino, español, francés, inglés y ruso).

Con respecto a la inclusión de nombres en la lista de oradores, sírvanse tomar contacto con el Sr. Arkady Sarkissov (tel.: 6224-2441), zona de oficinas 2. El nombre y título del orador deberán ser comunicados con una antelación mínima de un día completo antes del discurso a la siguiente dirección electrónica: [speakers@unctad.org](mailto:speakers@unctad.org).

Se deberán presentar copias por anticipado de las declaraciones al personal de las salas de conferencias. Cuando sea posible, los textos se presentarán también en formato electrónico (preferentemente texto simple o documentos Word) para su incorporación en el sitio web de la Conferencia. Sírvanse enviarlos a [jean-marc.humblot@unctad.org](mailto:jean-marc.humblot@unctad.org) o entregar un disquete al personal de las salas de conferencias.

### Distribución de documentos

La documentación de la Conferencia se distribuirá a las delegaciones, en un número limitado de ejemplares y en el idioma oficial de su elección, en el Mostrador de Distribución de Documentos ubicado cerca de la Sala del Pleno, zona de oficinas 33.

### Estacionamiento de automóviles

Se reservará un número limitado de lugares (dos por delegación) en el estacionamiento del CCA. Podrán obtenerse etiquetas adhesivas especiales de estacionamiento en la zona de oficinas 23.

## **Llegada/partida de Jefes de Estado o de Gobierno y jefes de delegación**

Se solicita a las delegaciones que informen a la Oficina de Protocolo de las Naciones Unidas (zona de oficinas 21) de la llegada y partida previstas de los Jefes de Estado o de Gobierno y jefes de delegación.

## **Actos sociales**

Para evitar que los actos sociales (por ejemplo, cócteles y recepciones) coincidan en un mismo día y hora, las delegaciones deben indicar a la Oficina de Protocolo de las Naciones Unidas las fechas propuestas.

## ***Diario***

El *Diario* de la Conferencia, publicado diariamente, estará disponible en el Mostrador de Distribución de Documentos, así como en la siguiente dirección del sitio web de la Conferencia: [www.unctadxi.org](http://www.unctadxi.org) bajo "Documentos".

Para publicar en el *Diario* anuncios oficiales relacionados con la Conferencia, sírvanse ponerse en contacto con el Sr. Victor Coppo en la zona de oficinas 2 (tel.: 6224-2439) antes de las 19.00 horas.

## **Seguridad**

La Sala de Seguridad y Control de la Conferencia está ubicada en la zona de oficinas 28.

## **Objetos perdidos**

Las consultas deben hacerse a la zona de oficinas 23.

## **Primeros auxilios y servicios de salud**

Se prestarán servicios de primeros auxilios en las instalaciones del Centro de Convecciones Anhembi (tel.: 6224-0590). Si es necesario el traslado a un hospital local, se dispone de un servicio de ambulancias en el lugar de la Conferencia. Todos los gastos relacionados con la estadía en hospitales u otro tipo de servicios de atención médica correrán por cuenta de cada delegado.

## **Servicios de viajes**

La agencia CVC Viagens, ubicada en la entrada del CCA, asistirá a las delegaciones en relación con la organización o reservas de viajes locales e internacionales, así como también de visitas en el Brasil.

## **Servicios bancarios**

Santander Banespa tiene una oficina en el CCA que funciona entre las 10.00 y las 16.00 horas de lunes a viernes. También se dispone de cajeros automáticos.